

RESUMEN DE LAS MEDIDAS DE CONSERVACIÓN Y RESOLUCIONES VIGENTES

Este resumen se presenta como una guía general. Refiérase a las medidas de conservación pertinentes para mayor detalle.

(Con excepción de las aguas alrededor de: ¹ las islas Kerguelén; ² las islas Crozet; ³ las islas Príncipe Eduardo)

+ se considerará una extensión hasta el 14 de septiembre de 2004 siempre que se pueda demostrar un cumplimiento total de la Medida de Conservación 25-02

se podrá pescar fuera de la temporada dispuesta siempre que se pueda demostrar un cumplimiento total de la Medida de Conservación 25-02

* o hasta que se alcance el límite de captura de la especie objetivo o el de las especies de captura secundaria, lo que ocurra primero

No.	Medida de Conservación Título	Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
CUMPLIMIENTO				
10-01 (1998) ^{1,2}	Marcado de barcos pesqueros y artes de pesca	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-02 (2001) ^{1,2,3}	Obligaciones de las Partes contratantes con respecto a las licencias y a la inspección de los barcos de su pabellón que operan en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-03 (2002) ^{1,2}	Inspecciones portuarias de barcos con cargamento de austromerluza	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
10-04 (2002)	Sistemas de seguimiento de barcos por satélite (VMS)	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas
10-05 (2003)	Sistema de documentación de la captura de <i>Dissostichus</i> spp.	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
10-06 (2002)	Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-07 (2003)	Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes no contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas

No.	Medida de Conservación Título	Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
ASUNTOS RELACIONADOS CON LA PESCA EN GENERAL				
Notificaciones				
21-01 (2002) ^{1,2,3}	Notificación de los miembros que proyectan iniciar una pesquería nueva	Todas	Todas las pesquerías nuevas	Todas las temporadas
21-02 (2002) ^{1,2,3}	Pesquerías exploratorias	Todas	Todas las pesquerías exploratorias	Todas las temporadas
Reglamentación pertinente a los artes de pesca				
22-01 (1986)	Reglamentaciones para la medición de la luz de malla	Todas	Complementa la Medida de Conservación 22-02	Todas las temporadas
22-02 (1984)	Tamaño de la luz de malla	Todas	<i>Dissostichus eleginoides, Gobionotothen gibberifrons, Lepidonotothen squamifrons, Notothenia kempii, Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
22-03 (1990) ^{1,2}	Tamaño de luz de malla para <i>Champocephalus gunnari</i>	Todas	<i>Champocephalus gunnari</i>	Todas las temporadas
Notificación de datos				
23-01 (2003)	Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de cinco días	Varias	Varias	Todas las temporadas
23-02 (1993)	Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de diez días	Varias	Varias	Todas las temporadas
23-03 (1991)	Sistema de notificación mensual de los datos de captura y esfuerzo	Varias	Varias	Todas las temporadas
23-04 (2000) ^{1,2,3}	Sistema de notificación mensual de datos de captura y esfuerzo a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas
23-05 (2000) ^{1,2,3}	Sistema de notificación mensual de datos biológicos a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
	Título				
Notificación de datos (continuación)					
23-06 (2002)	Sistema de notificación de datos para las pesquerías de kril		Todas	Todas las pesquerías de kril	Todas las temporadas
Investigaciones y experimentos					
24-01 (2003) ^{1,2,3}	Aplicación de medidas de conservación a la investigación científica		Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
24-02 (2003)	Pruebas experimentales de lastrado de las líneas		48.6, 88.1, 88.2, 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b, 58.5.2	Todas las pesquerías de palangre	Todas las temporadas
24-03 (2003)	Pruebas experimentales de líneas con lastre integrado en las Subáreas estadísticas 88.1 y 88.2 en la temporada 2003/04		88.1, 88.2	Pesquerías de palangre	Temporada 2003/04
Reducción de la mortalidad incidental					
25-01 (1996)	Reglamentación sobre el uso y eliminación de zunchos plásticos de empaque en los barcos pesqueros		Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
25-02 (2003) ^{1,2,3}	Reducción de la mortalidad incidental de aves marinas durante la pesquería de palangre o en la pesquería de investigación con palangres en el Área de la Convención		Todas	Todas las pesquerías de palangre	Todas las temporadas
25-03 (2003) ^{1,2}	Reducción de la mortalidad incidental de aves y mamíferos marinos durante la pesca de arrastre en el Área de la Convención		Todas	Todas las pesquerías de arrastre	Todas las temporadas

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
	Título				
Medidas generales					
31-01 (1986)	Reglamentación de la pesca en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)		48.3	Todas las especies cuya explotación es permitida	Todas las temporadas
Temporadas de pesca, áreas cerradas y vedas de pesca					
32-01 (2001)	Temporadas de pesca		Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
32-02 (1998)	Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.1		48.1	Pesquerías de peces	Todas las temporadas
32-03 (1998)	Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.2		48.2	Pesquerías de peces	Todas las temporadas
32-04 (1986)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en la zona de la Península (Subárea estadística 48.1)		48.1	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-05 (1986)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de las Orcadas del Sur (Subárea estadística 48.2)		48.2	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-06 (1985)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)		48.3	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-07 (1999)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> y <i>Patagonotothen guntheri</i> en la Subárea estadística 48.3		48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> , <i>Patagonotothen guntheri</i>	Todas las temporadas
32-08 (1997)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la División estadística 58.4.4 (Bancos de Ob y de Lena)		58.4.4	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Todas las temporadas

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
	Título				
Temporadas de pesca, áreas cerradas y vedas de pesca (continuación)					
32-09 (2003) ¹	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2003/04, excepto cuando se efectúa de conformidad con medidas de conservación específicas		48.5	<i>Dissostichus</i> spp.	Temporada 2003/04
32-10 (2002)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.4 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional		58.4.4	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-11 (2002) ^{2,3}	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.6		58.6	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-12 (1998) ³	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.7		58.7	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-13 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.1 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional		58.5.1	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-14 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 al este de 79°20'E y fuera de la ZEE al oeste de 79°20'E		58.5.2	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-15 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 al norte del paralelo 65°S		88.2 al norte de 65°S	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-16 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.3		88.3	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-17 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Electrona carlsbergi</i> en la Subárea estadística 48.3		48.3	<i>Electrona carlsbergi</i>	Todas las temporadas

No.	Medida de Conservación Título	Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
Restricciones de la captura secundaria				
33-01 (1995)	Restricciones a la captura secundaria de <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> y <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la Subárea estadística 48.3	48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> (1 470 toneladas), <i>Chaenocephalus aceratus</i> (2 200 toneladas), <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> (300 toneladas), <i>Notothenia rossii</i> (300 toneladas), <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (300 toneladas)	Todas las temporadas
33-02 (2003)	Restricciones a la captura secundaria en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2003/04	58.5.2	<i>Channichthys rhinoceratus</i> (150 toneladas), <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (80 toneladas), <i>Macrourus</i> spp. (360 toneladas), rayas (120 toneladas), otras especies de captura secundaria (50 toneladas por especie)	Temporada 2003/04
33-03 (2003) ^{1,2}	Restricciones a la captura secundaria en las pesquerías nuevas y exploratorias durante la temporada 2003/04	Todas	Todas las pesquerías nuevas y exploratorias, <i>Macrourus</i> spp., rayas, otras especies capturadas secundariamente (véase el anexo 33-03A)	Temporada 2003/04
Austromerluza				
41-01 (2003) ^{1,2,3}	Medidas generales para las pesquerías exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en el Área de la Convención durante la temporada 2003/04	Todas	<i>Dissostichus</i> spp. Todas las pesquerías exploratorias	Temporada 2003/04
41-02 (2003)	Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2003/04	48.3	<i>Dissostichus eleginoides</i> (4 420 toneladas) Pesquerías de palangre y con nasas Límite de captura secundaria: rayas (221 toneladas) y <i>Macrourus</i> spp. (221 toneladas)	Para la pesquería de palangre, desde el 1° de mayo hasta el 31 de agosto de 2004+*; para la pesquería con nasas, desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
41-03 (1999)	Límite de captura para <i>Dissostichus eleginoides</i> y <i>Dissostichus mawsoni</i> en la Subárea estadística 48.4	48.4	<i>Dissostichus</i> spp. (28t) Pesquerías de palangre	Tal como para <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea 48.3*

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
		Título			
Austromerluza (continuación)					
41-04 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 48.6 durante la temporada 2003/04	48.6	<i>Dissostichus</i> spp. (900 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre	Al norte de los 60°S, del 1° de marzo al 31 de agosto de 2004*; al sur de los 60°S, del 15 de febrero al 15 de octubre de 2004*	
41-05 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.2 durante la temporada 2003/04	58.4.2	<i>Dissostichus</i> spp. (500 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*	
41-06 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco Elan (División estadística 58.4.3a) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2003/04	58.4.3a	<i>Dissostichus</i> spp. (250 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre y de arrastre	Pesquería de palangre: Desde el 1° de mayo hasta el 31 de agosto de 2004#* Pesquería de arrastre: Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*	
41-07 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco BANZARE (División estadística 58.4.3b) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2003/04	58.4.3b	<i>Dissostichus</i> spp. (300 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre y de arrastre	Pesquería de palangre: Desde el 1° de mayo hasta el 31 de agosto de 2004#* Pesquería de arrastre: Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*	
41-08 (2003)	Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2003/04	58.5.2	<i>Dissostichus eleginoides</i> (2 873 toneladas) Pesquerías de arrastre y de palangre	Pesquería de palangre: Desde el 1° de mayo hasta el 31 de agosto de 2004+* Pesquería de arrastre: Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*	
41-09 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.1 durante la temporada 2003/04	88.1	<i>Dissostichus</i> spp. (3 250t) Pesquerías exploratorias de palangre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 31 de agosto de 2004*	

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
		Título			
Austromerluza (continuación)					
41-10 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 durante la temporada 2003/04		88.2 al sur de 65°S	<i>Dissostichus</i> spp. (375 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 31 de agosto de 2004*
41-11 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.1 durante la temporada 2003/04		58.4.1	<i>Dissostichus</i> spp. (800 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
Draco rayado					
42-01 (2003)	Restricciones a la pesquería de <i>Champocephalus gunnari</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2003/04		48.3	<i>Champocephalus gunnari</i> (2 887 toneladas, con un límite de 722 toneladas desde el 1° de marzo hasta el 31 de mayo) Pesquería de arrastre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*, y con la prohibición de la pesca en un radio de 12 millas náuticas de Georgia del Sur desde el 1° de marzo hasta el 31 de mayo de 2004
42-02 (2003)	Restricciones a la pesquería de <i>Champocephalus gunnari</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2003/04		58.5.2	<i>Champocephalus gunnari</i> (292 toneladas) Pesquería de arrastre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
Otros peces					
43-02 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Macrourus</i> spp. en el Banco Elan (División estadística 58.4.3a) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2003/04		58.4.3a	<i>Macrourus</i> spp. (26 toneladas) Pesquerías de arrastre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
43-03 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Macrourus</i> spp. en el Banco BANZARE (División estadística 58.4.3b) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2003/04		58.4.3b	<i>Macrourus</i> spp. (159 toneladas) Pesquerías de arrastre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*

No.	Medida de Conservación Título	Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
Otros peces (continuación)				
43-04 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Chaenodraco wilsoni</i> , <i>Lepidonotothen kempfi</i> , <i>Trematomus eulepidotus</i> y <i>Pleuragramma antarcticum</i> en la División estadística 58.4.2 durante la temporada 2003/04	58.4.2	Todas las especies objetivo (2 000 toneladas) <i>Chaenodraco wilsoni</i> (1 000 toneladas) <i>Lepidonotothen kempfi</i> (500 toneladas) <i>Trematomus eulepidotus</i> (500 toneladas) <i>Pleuragramma antarcticum</i> (500 toneladas) Pesquería de arrastre	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
Kril				
51-01 (2002)	Límites de captura precautorios para <i>Euphausia superba</i> en el Área estadística 48	48	<i>Euphausia superba</i> (4 000 000 toneladas) con un límite de 1 008 000 toneladas en la Subárea 48.1, 1 104 000 toneladas en la Subárea 48.2, 1 056 000 toneladas en la Subárea 48.3, 832 000 toneladas en la Subárea 48.4) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas* hasta que se exceda una captura de 620 000 toneladas en cualquier temporada
51-02 (2002)	Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.1	58.4.1	<i>Euphausia superba</i> (440 000 toneladas con un límite de 277 000 toneladas al oeste de 115°E, y de 163 000 toneladas al este de 115°E) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas*
51-03 (2002)	Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.2	58.4.2	<i>Euphausia superba</i> (450 000 toneladas) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas*
Centolla				
52-01 (2003)	Restricciones a la pesquería de centollas en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2003/04	48.3	Centollas (Suborden Reptantia) (1 600 toneladas) Pesquería con nasas	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*
52-02 (2003)	Régimen de pesca experimental para la pesquería de centolla en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2003/04	48.3	Pesquería de centolla con nasas	Temporada 2003/04

No.	Medida de Conservación		Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
	Título				
Calamar					
61-01 (2003)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Martialia hyadesi</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2003/04		48.3	<i>Martialia hyadesi</i> (2 500 toneladas) Pesquería exploratoria con poteras	Desde el 1° de diciembre de 2003 hasta el 30 de noviembre de 2004*

No.	Medida de Conservación		Período de vigencia
	Título		
ÁREAS PROTEGIDAS			
Localidades del CEMP			
91-01 (2000)	Procedimiento para conceder protección a las localidades del CEMP		Indefinido
91-02 (2000)	Protección de la localidad del CEMP de cabo Shirreff		A ser revisado cada cinco años de acuerdo con la Medida de Conservación 91-01 (última revisión en 2000).
91-03 (2000)	Protección de la localidad del CEMP de islas Foca		A ser revisado cada cinco años de acuerdo con la Medida de Conservación 91-01 (última revisión en 2000).

No.	Resolución Título	Área/ Subárea/ División	Especie/pesquería	Período de vigencia y/o temporada de pesca
RESOLUCIONES				
7/IX	Pesca con redes de enmalle de deriva en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías con redes de enmalle de deriva	Todas las temporadas
10/XII	Resolución sobre la explotación de stocks dentro y fuera del Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
14/XIX	Sistema de Documentación de Capturas: Aplicación por los Estados Adherentes y las Partes no contratantes	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
15/XXII	Uso de puertos que no han puesto en marcha el Sistema de Documentación de la Captura de <i>Dissostichus</i> spp.	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
16/XIX	Aplicación del VMS al Sistema de Documentación de Capturas	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
17/XX	Uso de un VMS y de otras medidas para la verificación de los datos de captura del SDC fuera del Área de la Convención, en particular, del Área estadística 51 de la FAO	Zonas fuera del Área de la Convención, en particular, del Área 51	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
18/XXI	Explotación de <i>Dissostichus eleginoides</i> en áreas adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA, fuera de la jurisdicción de los Estados ribereños dentro de las Áreas estadísticas 51 y 57 de la FAO	Zonas de alta mar en las Áreas estadísticas 51 y 57	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
19/XXI	Banderas de incumplimiento	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
20/XXII	Estándares para el refuerzo de los barcos que navegan entre hielos en las pesquerías de altas latitudes	Al sur de 60°S	Todas las pesquerías	Todas las temporadas